

RM C 9010

- | | | |
|-----------|--|--------------|
| CZ | Fotoelektrický kouřový detektor | 2-3 |
| | Návod k obsluze | |
| HU | Fényelektromos füstjelző | 4-5 |
| | Használati utasítás | |
| TR | Duman alarmi | 6-7 |
| | Kullanım kılavuzu | |
| SK | Fotoelektrický dymový detektor | 8-9 |
| | Návod na obsluhu | |
| SI | Fotoelektrični detektor dima | 10-11 |
| | Navodila za uporabo | |

☑ Fotoelektrický kouřový detektor

DŮLEŽITÉ:

Přečtěte si tento návod k obsluze a uschovejte jej. Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se jimi.

Úvod

Tento návod k obsluze je třeba si pečlivě a úplně přečíst. Je nedílnou součástí zakoupeného bateriového fotoelektrického kouřového hlásiče a obsahuje důležité pokyny pro obsluhu a zacházení.

V dalším textu bude označován pouze jako kouřový hlásič. Při používání tohoto výrobku je třeba vždy dodržovat všechny bezpečnostní pokyny. V případě jakýchkoli dotazů týkajících se používání kouřového poplašného zařízení se obraťte na svého odborného prodejce nebo na naše servisní středisko. Návod k obsluze je nutné uschovat a v případě potřeby předat třetím osobám. Kromě toho je třeba dbát na to, aby byl kouřový hlásič v bezvadném stavu.

Varování:

Aby nedošlo ke zranění, musí být tento spotřebič bezpečně připevněn ke stropu v souladu s pokyny k instalaci.

Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni nebo podobně.

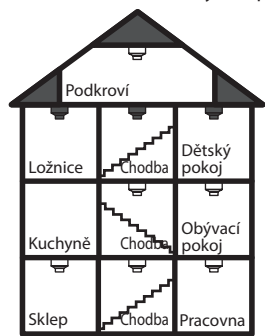
Technické údaje

Zařízení:	RM C 9010
Testovací podle:	DIN EN 14604:2005/AC:2008
Oblast použití:	podle DIN 14676
Zvukový alarm:	cca 85 dB (vzdálenost 3 m)
Napájení:	9 V DC zinko-uhlíková baterie
Životnost baterie:	nejméně 1 rok

Výběr místa instalace

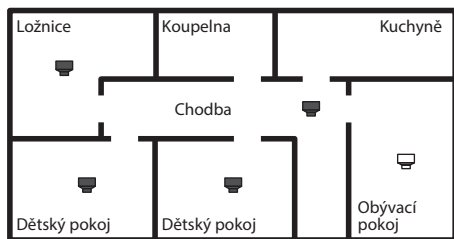
Místa instalace hlásičů kouře závazně upravuje norma DIN EN 14676 platná pro Německo.

- Pro komplexní ochranu by měly být ve všech místnostech, na chodbách, ve skladovacích prostorách, sklepích a skladech nainstalovány kouřové hlásiče. V místnostech o rozloze větší než 60 m² nebo na chodbách delších než 10 m se doporučuje použít několik hlásičů kouře.
- Měli byste splnit alespoň minimální požadavky na ochranu a vybavit kouřovým hlásičem každou ložnici, dětský pokoj a chodby, které slouží jako únikové cesty.
- Pro optimální ochranu namontujte do každé místnosti a chodby alespoň jeden kouřový hlásič.



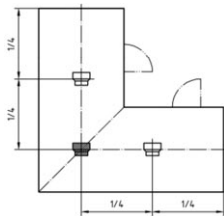
☐ Minimální vybavení

☐ Optimální vybavení



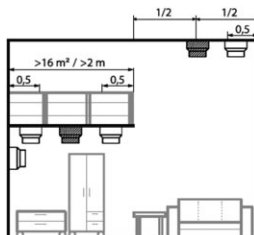
- V chodbách a předších o maximální šířce 3 m nesmí být vzdálenost mezi dvěma hlásiči kouře větší než 15 m. Vzdálenost mezi hlásičem a koncovým čelem chodby nebo předšíní nesmí překročit 7,5 m.

Na každém křížení, křižovatce a rohu (úsečka) chodby a předšíní musí být umístěn jeden hlásič. Příklad uspořádání je uveden na následujícím obrázku:



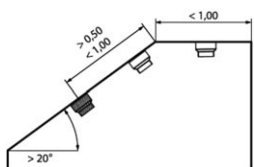
Příklad rozmístění hlásičů v rohových prostorech, chodbách a předšíních

- Pokud je délka a šířka ochazu větší než 2 m a ochaz má celkovou plochu větší než 16 m², je třeba pod ochazem umístit další detektor. Viz následující obrázek:



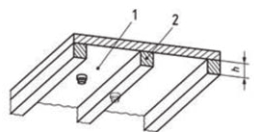
Pokoje s podestou nebo galerií

- Pro místnosti s poměrně šikmou střeou platí následující: Pokud je vodorovný strop široký méně než 1 m, namontujte detektor podle následujícího obrázku. Pokud je vodorovný strop širší než 1 m, namontujte hlásič do středu vodorovného stropu. Viz následující obrázek:

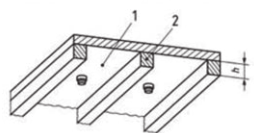


Vodorovné stropy o šířce menší než 1 m

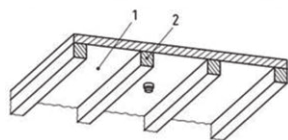
- Pokud je výška místnosti větší než 6 metrů, použijte další kouřový hlásič.
- Protože kouř stoupá vzhůru, musí být hlásiče kouře vždy instalovány na stropě, nejlépe uprostřed místnosti ve vodorovné poloze. Podle normy DIN EN 14676 musí být dodržena vzdálenost nejméně 0,5 m od veškerého nábytku na stropě a stěnách.
- Neinstalujte ve vrcholcích střech (alespoň 30 až 50 cm pod nimi), ne v blízkosti vzduchodů a ne v silném průvanu.
- Pokud jsou stropní trámy vyšší než 20 cm a jednotlivé stropní pole mezi trámy mají plochu větší než 36 m², musí být ve stropních polích instalovány další hlásiče kouře. Pokud je výška stropních trámů menší než 20 cm, instalujte kouřový hlásič do středu stropu, nikoliv na trám.



Příklad pro příčky s výškou ≤ 0,2 m



Příklad pro subdivize s výškou > 0,2 m a stropním polem > 36 m²



Příklad pro dílčí části s výškou > 0,2 m a stropním polem ≤ 36 m²

1 = Stropní panel 2 = Dílčí h = Výška

Místa instalace, kterým je třeba se vyhnout

1. Neinstalujte kouřové hlásiče v místech, kde hrozí průvan, např. v blízkosti přívodů klimatizace a ventilace.
2. V koupelnách, sprchách nebo v místnostech, kde teplota přesahuje 45 °C nebo klesá pod 5 °C.
3. Ne na vrcholu střechy, protože v případě požáru by se zde mohl hromadit vzduch bez kouře.
4. V kuchyních, garážích, prádelnách nebo kotelnách mohou výpary z vaření, výfukové plyny z vozidel, prach a vlhkost vyvolat falešný poplach.
5. Ve velmi prašných nebo špinavých oblastech. V zařízení kouřového hlásiče se mohou hromadit nečistoty a prach, které mohou narušit jeho funkční spolehlivost.
6. Ve vzdálenosti menší než 1,50 m od zářivek.

Instalace a uvedení do provozu kouřového poplašného zařízení

Příložený upevňovací materiál je vhodný pro betonové stropy. Pro jiné povrchy je třeba zakoupit vhodný upevňovací materiál u specializovaného prodejce.

1. Označte a vyvrtejte polohu kouřového hlásiče na stropě.
2. Vyvrtejte otvory hluboké 25-30 mm vrtákem o průměru 5,5 mm (pro betonové stropy) nebo cca 20 mm vrtákem o průměru 2,5 mm (pro obložení nebo trámy).
3. Vložte hmoždinky do otvorů.
4. Přišroubujte podstavec ke stropu.
5. Vložte dodanou baterii do kouřového hlásiče.
6. Umístěte kouřový hlásič na základnu a otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud kouřový hlásič nezapadne.
Systém je vybaven bezpečnostní funkcí, která zabráněje připevnění systému k montážní desce, pokud není vložena baterie.
7. Při běžném provozu bliká kontrolka LED jednou za 32 sekund.

Návod k použití

1. Kouřový hlásič funguje pouze po vložení baterie.
2. Kouřový hlásič může spustit poplach pouze v případě, že detekuje kouř nebo částice hoření ve vzduchu. Detektor nereaguje na teplo, plameny nebo plyn.
V případě poplachu se ozve hlasitý signál, který ustane, jakmile je vzduch opět čistý.

Test funkce

- Testujte stisknutím testovacího tlačítka po dobu nejméně 4 sekund, dokud se neozve alarm. Alarm zazní třikrát; poté se na 1,5 sekundy zastaví. Tento interval se opakuje, dokud tlačítko neuvolníte. Pokud nezazní žádný nebo jiný signál, došlo k závadě nebo je vybitá baterie.
- Během testu se držte v dostatečné vzdálenosti od kouřového hlásiče.
- Doporučujeme se testovat spotřebič každý týden, aby byla zajištěna jeho správná funkce.
- Pokud zkontrolujete funkci neproběhne úspěšně, je třeba kouřový hlásič vyměnit.

Výměna baterie

Baterie 9 V DC dodávaná s kouřovým hlásičem by měla při běžném používání vydržet nejméně jeden rok. Kouřový hlásič je vybaven indikátorem slabé baterie. Zvukový signál se ozývá v intervalu 32 sekund. Jakmile tento signál uslyšíte, vyměňte baterii.

1. Vyjměte kouřový hlásič ze základny otočením proti směru hodinových ručiček.
2. Vyjměte baterii.
3. Vložte novou baterii.
4. Umístěte zařízení kouřového hlásiče na základnu a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo.
5. Proveďte test funkce (viz kapitola "Test funkce").

Údržba a péče

- Kromě pravidelných kontrol je třeba každoročně vyměnit baterii (viz kapitola "Výměna baterie").
- Zařízení kouřového hlásiče se musí čistit alespoň jednou měsíčně. Před čištěním vyjměte baterii. Za-

řízení kouřového hlásiče oprašte měkkým hadříkem. V případě potřeby odstraňte nečistoty vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky a zajištěte, aby do zařízení nepronikla voda. Po vyčištění znovu vložte baterii a poté proveďte test funkce (viz kapitola "Test funkce").

Interpretace signálu/popis chyby

Zobrazit	Význam	Řešení
Trvalý, pulzující zvuk.	Byla spuštěna funkce alarmu nebo testu.	Okamžitě opusťte nebezpečnou zónu nebo uvolněte testovací tlačítko (v případě funkčního testu).
Každých 32 sekund zazní zvukový signál.	Baterie je vybitá.	Vyměňte baterii. Viz kapitola "Výměna baterie".
Signální tón zazní třikrát za 1,5 sekundy.	Zařízení kouřového hlásiče prochází funkční zkouškou.	Uvolněním testovacího tlačítka ukončíte test funkce.

Důležité poznámky

- Nikdy neotvírejte kryt kouřového hlásiče, abyste vyčistili jeho vnitřní prostor. Může to vést k poškození nebo zkrácení životnosti kouřového hlásiče.
- Kouřové hlásiče by se měly měnit každých 10 let.
- Zařízení kouřového hlásiče nesmí být zakryto nebo natřeno.

Plán úteků

Doporučujeme, abyste společně se všemi obyvateli vypracovali únikový plán. Důkladně si promyslete, zda únikovou cestu v případě požáru za všech okolností neblokuje překážky. Musí se také jednat o nejrychlejší a nejbezpečnější únikovou cestu.

Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Výrobek musí být zlikvidován na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informujte se na městském úřadě nebo obecním úřadě o možnostech likvidace výrobku vhodným způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Záruka výrobce

3letá záruka výrobce od data nákupu na označené spotřebiče. Uchovejte si prosím účtenku jako důkaz. Záruka se vztahuje pouze na materiálové nebo výrobní vady při správném používání. V případě neoprávněného zásahu do spotřebiče záruka zaniká. Vaše zákonná práva nejsou touto zárukou omezena. Na dodané dobíjecí baterie, akumulátory a lampy se záruka výrobce nevztahuje.

Adresa služby

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen
service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

Prohlášení o vlastnostech

Prohlášení o vlastnostech lze stáhnout přímo z www.brennenstuhl.com pod číslem článku RM C 9010 / č. článku 1290080.

Výrobce

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen



HU Fényelektromos füstjelző

FONTOS:

Olvassa el és őrizze meg ezt a kezelési útmutatót. Tartsa be és kövesse a biztonsági utasításokat.

Bevezetés

Ezt a kezelési útmutatót teljes egészében és gondosan el kell olvasni. Ez az útmutató az Ön által megvásárolt elemes, fotoelektromos füstjelző szerves részét képezi, és fontos használati és kezelési utasításokat tartalmaz. A továbbiakban csak füstjelző készülékként fogunk rá hivatkozni. A termék használata során mindig be kell tartani az összes biztonsági előírást. Ha bármilyen kérdése van a füstjelző készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez vagy szervizközpontunkhoz. A kezelési útmutatót meg kell őrizni, és szükség esetén tovább kell adni harmadik személyeknek. Ezenkívül ügyelni kell arra, hogy a füstjelző készülék kifogástalan állapotban legyen.

Figyelmeztetés:

A sérülések elkerülése érdekében ezt a készüléket a szerelési utasításoknak megfelelően biztonságosan rögzíteni kell a mennyezethez. Az akkumulátorokat nem szabad túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.

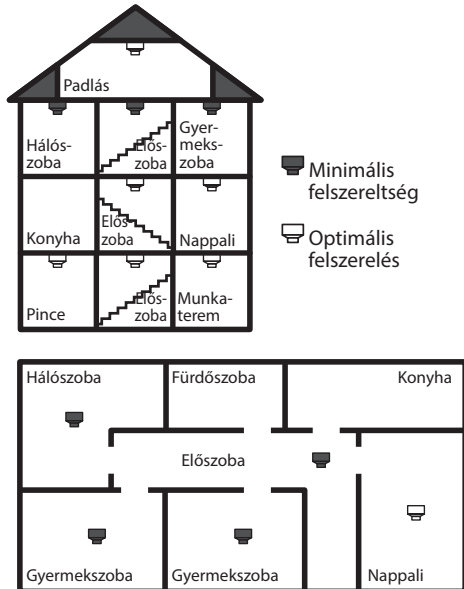
Műszaki adatok

Eszköz: RMC 9010
 Szabvány szerint tesztelve: A DIN EN 14604:2005/AC:2008
 Alkalmazási terület: DIN 14676 szerint
 Hangjelzés: kb. 85 dB (3 m távolságban)
 Tápegység: 9V DC cink-szén akkumulátor
 Élettartama: legalább 1 év

A telepítési hely kiválasztása

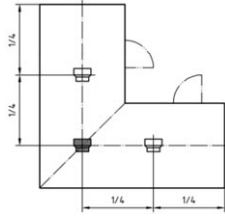
A füstjelzők felszerelési helyeit a Németországban érvényes DIN EN 14676 alkalmazási szabvány kötelezően szabályozza.

1. Az átfogó védelem érdekében minden helyiségben, folyosón, tárolóhelyiségben, pincében és raktárban füstjelzőt kell felszerelni. A 60 m²-nél nagyobb helyiségekben vagy a 10 m-nél hosszabb folyosókon több füstjelző használata ajánlott.
2. Legalább a minimális védelmi követelményeket teljesíteni kell, és minden hálószobát és gyermekszobát, valamint a menekülési útvonalként szolgáló folyosókat füstjelzővel kell felszerelni.
3. Az optimális védelem érdekében szereljen fel legalább egy füstjelzőt minden helyiségbe és folyosóra.



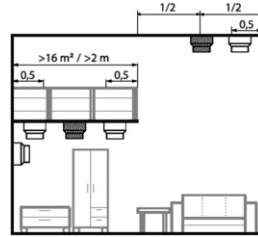
4. A legfeljebb 3 m széles folyosókon és folyosókon a két füstjelző közötti távolság nem haladhatja meg a 15 métert. Az érzékelő és a folyosó vagy folyosó végfala közötti távolság nem haladhatja meg a 7,5 m-t. A folyosók és fo-

lyosók minden egyes kereszteződésénél, csomópontjánál és sarkánál (gércavonal) egy-egy érzékelőt kell elhelyezni. Az elrendezés példája a következő ábrán látható:



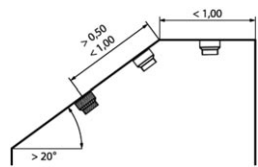
Példa a sarokban, folyosókon és folyosókon elhelyezett érzékelők elrendezésére

5. Ha a galéria hossza és szélessége meghaladja a 2 m-t, és a galéria teljes területe több mint 16 m², a galéria alatt további érzékelőre van szükség. Lásd a következő ábrát:



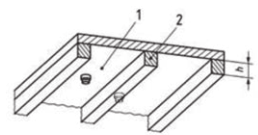
Emelvényes vagy galériás szobák

6. Az arányosan lejtős tetővel rendelkező helyiségek esetében a következők érvényesek: ha a vízszintes mennyezet 1 m-nél keskenyebb, akkor az érzékelőt a következő ábrán látható módon szerelje fel. Ha a vízszintes mennyezet 1 m-nél szélesebb, szerelje az érzékelőt a vízszintes mennyezet közepére. Lásd a következő ábrát:

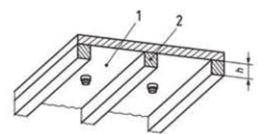


1 m-nél keskenyebb vízszintes mennyezetek

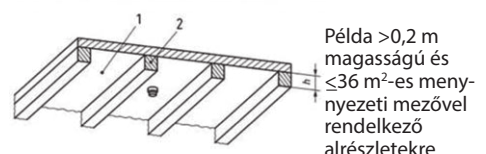
7. Ha a szoba magassága meghaladja a 6 métert, kérjük, használjon további füstjelzőt.
8. Mivel a füst felfelé száll, a füstjelzőket mindig a mennyezetre kell felszerelni, lehetőleg a helyiség közepén, vízszintes helyzetben. A DIN EN 14676 szabvány szerint a mennyezeten és a falakon kívül minden berendezési tárgytól legalább 0,5 m távolságot kell tartani.
9. Ne szerelje fel a tetőcsúcsokra (legalább 30-50 cm mélységben), ne a légszűrő közelébe és ne erős huzatba.
10. Ha 20 cm-nél magasabb mennyezeti gerendák vannak, és a gerendák közötti egyes mennyezeti rekeszek területe meghaladja a 36 m²-t, a mennyezeti rekeszbe további füstjelzőket kell felszerelni. Ha a mennyezeti gerendák magassága kevesebb, mint 20 cm, akkor a füstjelző készüléket a mennyezet közepére és nem egy gerendára kell felszerelni.



Példa ≤ 0,2 m magasságú válaszfalakra



Példa > 0,2 m magasságú és > 36 m² felső határmagasságú alrészletekre



Példa > 0,2 m magasságú és ≤ 36 m²-es mennyezeti mezővel rendelkező alrészletekre

1 = mennyezeti panel 2 = alosztás h = magasság

Kerülendő telepítési helyek

1. Ne szereljen füstjelzőket huzatveszélyes helyekre, pl. légkondicionáló és szellőzőnyílások közelébe.
2. Fürdőszobákban, zuhanyzóban vagy olyan helyiségekben, ahol a hőmérséklet meghaladja a 45 °C-ot vagy 5 °C alá csökken.
3. Ne a tető tetején, mivel tűz esetén füstmentes levegő gyűlhet össze.
4. A konyhákban, garázsokban, mosókonyhákban vagy kazánházakban a főzőgázok, a járművek kipufogógázai, a por és a nedvesség téves riasztást válthat ki.
5. Nagyon poros vagy piszkos területeken. A szennyeződés és a por felhalmozódhat a füstjelző készülékben, és ronthatja annak működési megbízhatóságát.
6. A fénycsővektől 1,50 m-nél kisebb távolságra.

A füstjelző készülék telepítése és üzembe helyezése

A mellékelt rögzítőanyag betonmennyezetekhez alkalmas. Más felületekhez a megfelelő rögzítőanyagot szakkereskedőtől kell beszerezni.

1. Jelölje meg és fúrja meg a füstjelző helyét a mennyezeten.
2. Fúrjon 25-30 mm mély lyukakat 5,5 mm-es fúrószárral (betonmennyezeteknél) vagy kb. 20 mm mély lyukakat 2,5 mm-es fúrószárral (fa burkolatoknál vagy gerendáknál).
3. Helyezze be a dübeleket a lyukakba.
4. Csavarozza a lábazatot a mennyezethez.
5. Helyezze be a mellékelt elemet a füstjelző készülékbe.
6. Helyezze a füstjelzőt az alapra, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a füstjelző be nem kapcsolódik.
A rendszer biztonsági funkcióval van felszerelve, amely megakadályozza a rendszer rögzítését a szerelőlapra, ha nincs elem behelyezve.
7. Normál működés közben a LED 32 másodpercenként egyszer villog.

Használati utasítás

1. A füstjelző csak akkor működik, ha az elem be van helyezve.
2. A füstjelző csak akkor tud riasztani, ha füstöt vagy égési részecskéket érzékel a levegőben. Az érzékelő nem reagál hőre, lángra vagy gázra.
Riasztás esetén hangos jelzést ad, amely megszűnik, amint a levegő ismét tiszta.

Funkcióteszt

- Tesztelje a testtgomb legalább 4 másodpercig történő megnyomásával, amíg a riasztás megszólal. A riasztás háromszor szólal meg; ezután 1,5 másodperc szünet következik. Ez az intervallum a gomb felengedéséig ismétlődik. Ha nem, vagy más hangjelzés szólal meg, akkor hiba van, vagy lemerült az akkumulátor.
- A vizsgálat során tartson karnyújtásnyi távolságot a füstjelzőtől.
- A megfelelő működés biztosítása érdekében ajánlott hetente tesztelni a készüléket.
- Ha a funkcióteszt nem sikeres, a füstjelző készüléket ki kell cserélni.

Az akkumulátor cseréje

A füstjelzőhöz mellékelt 9 V-os egyenáramú elem normál használat mellett legalább egy évig tart. A füstjelző rendelkezik alacsony töltöttségi szint jelzővel. A hangjelzés 32 másodperces időközönként szólal meg. Cserélje ki az elemet, amikor ezt a jelzést hallja.

1. Az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva vegye le a füstjelző készüléket az alapról.
2. Vegye ki az akkumulátort.
3. Helyezze be az új akkumulátort.
4. Helyezze a füstjelző készüléket az alapra, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattann.
5. Végezze el a funkciótesztet (lásd a "Funkcióteszt" című fejezetet).

Karbantartás és gondozás

- A rendszeres ellenőrzéseken kívül az akkumulátort évente ki kell cserélni (lásd "Az akkumulátor cseréje" című fejezetet).
- A füstjelző készüléket legalább havonta egyszer meg kell tisztítani. Tisztítás előtt vegye ki az elemet. Porolja le a füstjelző készüléket egy puha ruhával.

Szükség esetén nedves ruhával távolítsa el a szennyeződések. Ne használjon tisztítószereket, és ügyeljen arra, hogy víz ne tudjon behatolni a készülékbe. Tisztítás után helyezze vissza az elemet, majd végezze el a funkciótesztet (lásd a "Funkcióteszt" című fejezetet).

Jelértelmezés/hiba leírása

Megjelenítés	Jelentése	Megoldás
Tartós, lüktető hang.	Riasztás vagy testgfunkció lépett működésbe.	Azonnal hagyja el a veszélyzónát, vagy engedje el a testtgombot (funkcióteszt esetén).
A hangjelzés 32 másodpercenként szólal meg.	Az akkumulátor lemerült.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd az "Az akkumulátor cseréje" című fejezetet.
A jelzőhang 1,5 másodpercenként háromszor szólal meg.	A füstjelző készülék funkciótesztelése folyamatban van.	A funkcióteszt befejezéséhez engedje fel a testtgombot.

Fontos megjegyzések

- Soha ne nyissa ki a füstjelző házát a belső rész tisztításához. Ez károsodáshoz vezethet, vagy lerövidítheti a füstjelző élettartamát.
- A füstjelzőket 10 évente ki kell cserélni.
- A füstjelző készüléket nem szabad lefedni vagy átfesteni.

Menekülési terv

Javasoljuk, hogy az összes lakóval együtt készítsen menekülési tervet. Gondolja át alaposan, hogy tűz esetén a menekülési útvonalat semmilyen körülmények között nem zárják-e el akadályok. Ez kell legyen a leggyorsabb és legbiztonságosabb menekülési útvonal is.

Hulladékártalmatlanítás



A termék élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani.

Érdeklődjön a város vagy a települési önkormányzatnál a termék környezetbarát és megfelelő módon történő ártalmatlanításának lehetőségeiről.

Gyártói garancia

A címkével ellátott készülékekre a vásárlástól számított 3 év gyártói garancia. Kérjük, bizonyítékként őrizz meg a blokkot. A garancia csak az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik, rendeltetésszerű használat esetén. A garancia manipuláció esetén érvényét veszti. Az Ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A szállított újratervezhető elemek, akkumulátorok és lámpák nem tartoznak a gyártói garancia hatálya alá.

Szolgáltatási cím

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen
service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com

Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

Teljesítménynyilatkozat

A teljesítménynyilatkozat közvetlenül letölthető a www.brennenstuhl.com honlapról az RM C 9010 / 1290080 cikkszám alatt.

Gyártó

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen



TR Duman alarmı RM C 9010

ÖNEMLİ:

**Bu kullanım talimatlarını okuyun ve saklayın.
Güvenlik talimatlarını dikkate alın ve uygulayın.**

Giriş

Bu kullanım kılavuzu tamamen ve dikkatlice okunmalıdır. Yeni satın aldığınız pille çalışan fotoelektrik duman alarmının bir parçasıdır ve çalıştırma ve kullanım için önemli talimatlar içerir.

Aşağıda bu üründen sadece duman alarmı olarak bahsedilecektir. Bu ürünü kullanırken her zaman tüm güvenlik talimatlarına uyun. Duman alarmının kullanımı ile ilgili sorularınız varsa, lütfen uzman satıcınıza veya servis merkezimize başvurun. Kullanım kılavuzu saklanmalı ve gerektiğinde üçüncü şahıslara verilmelidir. Ayrıca, duman alarm cihazının mükemmel durumda olmasına dikkat edilmelidir.

Uyarı:

Yaralanmaları önlemek için, bu ünite kurulum talimatlarına uygun olarak tavana güvenli bir şekilde sabitlenmelidir.

Aküler güneş ışığı, ateş veya benzeri aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.

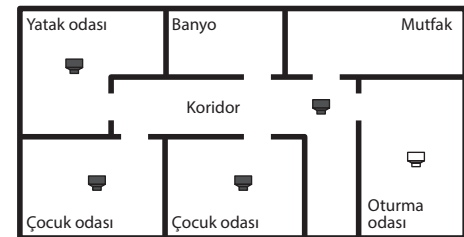
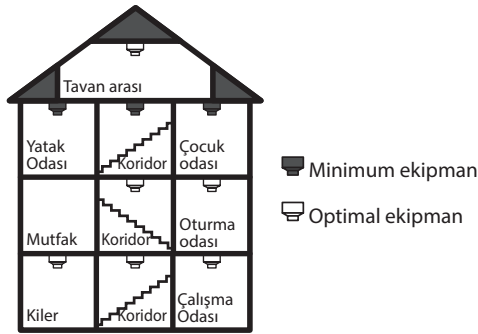
Teknik veriler

Cihaz:	RM C 9010 DIN EN 14604:2005/AC:2008'e göre test edilmiştir
Uygulama alanı:	DIN 14676'ya göre
Akustik alarm:	yaklaşık 85 dB (3 m mesafe)
Güç kaynağı:	9 V DC çinko-karbon pil
Pil ömrü:	min. 1 yıl

Kurulum yerinin seçimi

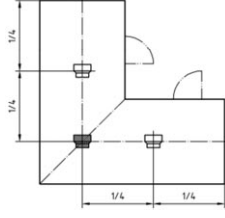
Duman alarmlarının montaj yerleri, Almanya için geçerli olan DIN EN 14676 uygulama standardında bağlayıcı bir şekilde düzenlenmiştir.

1. Kapsamlı koruma için duman alarmları tüm odalara, koridorlara, depo alanlarına, kilerlere ve depolara kurulmalıdır. 60 m²'den büyük odalarda veya 10 m'den uzun koridorlarda birden fazla duman alarmı kullanılması tavsiye edilir.
2. En azından asgari korumayı sağlamalı ve her yatak odası ve çocuk odasının yanı sıra kaçış yolu olarak kullanılan koridorları bir duman alarmıyla donatmalısınız.
3. Optimum koruma için tüm odalara ve koridorlara en az bir duman alarmı takın.



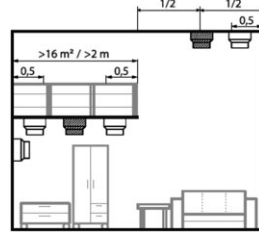
4. Maksimum genişliği 3 m olan koridor ve hollerde iki duman dedektörü arasındaki mesafe 15 m'yi geçmemelidir. Koridor veya holün ön yüzeyine olan mesafe 7,5 m'yi geçmemelidir. Dedektör ile koridor veya

koridorun uç yüzü arasındaki mesafe 7,5 m'yi geçmemelidir. Koridorların ve koridorların kesişme noktalarında, kavşaklarında ve köşe alanlarında (gönye hattı), her seferinde bir dedektör kurulmalıdır. Düzenlemenin bir örneği aşağıdaki şekilde gösterilmiştir:



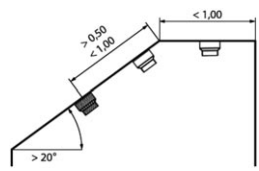
Köşe alanlarda, koridorlarda ve hollerde dedektör düzenlemesi örneği

5. Bir galerinin uzunluğu ve genişliği 2 m'yi aşıyorsa ve galerinin toplam alanı 16 m²'den fazlaysa, galerinin altında ek bir dedektör gereklidir. Aşağıdaki resme bakınız:



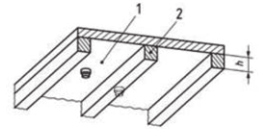
Sahanlıklı veya galeri odalar

6. Kısmi eğimli tavana sahip odalar için, yatay tavanın genişliği 1 m'den azsa, dedektörü aşağıdaki resimde gösterildiği gibi monte edin. Yatay tavan 1 m'den daha genişse, dedektörü yatay tavanın ortasına monte edin. Aşağıdaki resme bakınız:

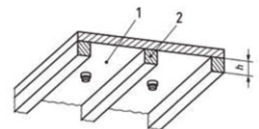


Genişliği 1 m'den az olan yatay tavanlar

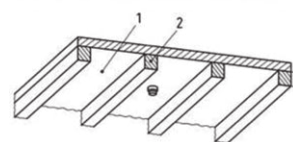
7. Oda yüksekliği 6 m'den fazla ise, lütfen ek bir duman alarmı kullanın.
8. Duman yükseldiği için, duman alarmları her zaman tavana, mümkünse odanın ortasına yatay konumda monte edilmelidir. DIN EN 14676'ya göre, tavandaki tüm mobilyalara ve duvarlara en az 0,5 m mesafe olmalıdır.
9. Çatı tepe noktalarına (en az 30 ila 50 cm aşağıya), hava bacalarının yakınına ve güçlü cereyanlara monte etmeyin.
10. Yüksekliği 20 cm'den fazla olan tavan kirişleri varsa ve kirişler arasındaki ayrı tavan bölmeleri 36 m²'den fazla bir alana sahipse, tavan bölmelerine ek duman dedektörleri takılmalıdır. Tavan kirişlerinin yüksekliği 20 cm'den azsa, bir duman alarm cihazını kiriş üzerine değil tavanın ortasına monte edin.



Yüksekliği ≤0,2 m olan alt bölümler için örnek



Yüksekliği >0,2 m ve tavan alanı >36 m² olan alt bölümler için örnek



Yüksekliği >0,2 m ve tavan alanı ≤36 m² olan alt bölümler için örnek

1 = Tavan paneli 2 = Alt bölüm h = Yükseklik

Kaçınılması gereken montaj konuları

1. Duman alarmlarını, klima ve havalandırma girişlerinin yakınları gibi hava akımına açık alanlara kurmayın.
2. Banyolarda, duş odalarında veya sıcaklığın 45° C'yi aştığı veya 5° C'nin altına düştüğü odalarda.
3. Bir yangın durumunda dumansız hava birikebileceğinden çatının tepesinde olmamalıdır.
4. Mutfaklarda, garajlarda, çamaşırhanelerde veya kazan dairelerinde yemek pişirme dumanları, araç egzoz dumanları, toz ve nem yanlış alarmı tetikleyebilir.
5. Çok tozlu veya kirli alanlarda. Kir ve toz duman dedektörünün içinde birikebilir ve fonksiyonel güvenliğini bozar.
6. Floresan lambalardan 1,50 m'den daha az bir mesafede.

Duman alarm cihazının kurulumu ve devreye alınması
Ekteki sabitleme malzemesi beton tavanlar için uygundur. Diğer yüzeyler için uygun sabitleme malzemesi uzman bir satıcıdan temin edilmelidir.

1. Duman alarmının konumunu tavanda işaretleyin ve delin.
2. 5,5 mm matkapla 25-30 mm derinliğinde (beton tavanlar için) veya 2,5 mm matkapla yaklaşık 20 mm derinliğinde (ahşap paneller veya kirişler için) delikler açın.
3. Dübelleri deliklere yerleştirin.
4. Tabanı tavana vidalayın.
5. Verilen pili duman alarmına takın.
6. Duman alarmını tabana yerleştirin ve duman alarmı devreye girene kadar saat yönünde çevirin. Sistem, pil takılmamışsa sistemin montaj plakasına takılmasını önleyen bir güvenlik özelliği ile donatılmıştır.
7. Normal çalışmada LED her 32 saniyede bir yanıp söner.

Kullanım talimatları

1. Duman alarm cihazı sadece pil takılı olduğunda çalışır.
2. Duman dedektörü sadece havada duman veya yanma partikülleri tespit ederse alarm verebilir. Dedektör ısıya, alev veya gaz tepki vermez. Bir alarm durumunda, hava tekrar temizlenir temizlenmez duran yüksek sesli bir sinyal duyulur.

Fonksiyon testi

- Alarm çalana kadar test düğmesine en az 4 saniye basarak test edin. Alarm üç kez çalar; ardından 1,5 saniye duraklar. Bu aralık düğme bırakılana kadar tekrar eder. Sinyal yoksa veya farklı bir sinyal geliyorsa, bir arıza vardır veya pil boştur.
- Test sırasında duman alarmından bir kol boyu uzakta durun.
- Düzgün çalıştığından emin olmak için ünitenin haftalık olarak test edilmesi önerilir.
- Fonksiyon testi başarılı olmazsa, duman alarmı değiştirilmelidir.

Pil değişimi

Duman alarmı için, birlikte verilen 9V DC pil normal kullanımda en az bir yıl dayanmalıdır. Duman alarmının düşük pil göstergesi vardır. Sesli bir sinyal 32 saniye aralıklarla duyulur. Bu sinyali duyduğunuzda pili değiştirin.

1. Duman alarmını saat yönünün tersine çevirerek tabandan çıkarın.
2. Pili çıkarın.
3. Yeni pili takın.
4. Duman alarmını tabana yerleştirin ve yerine oturana kadar saat yönünde çevirin.
5. Bir fonksiyon testi gerçekleştirin (bkz. Bölüm "Fonksiyon testi").

Bakım ve onarım

- Düzenli kontrollere ek olarak, akü yılda bir kez değiştirilmelidir (bkz. Bölüm "Pil değişimi").
- Duman alarmı ayda en az bir kez temizlenmelidir. Temizlemeden önce pili çıkarın. Duman alarmı cihazındaki tozu yumuşak bir bezle temizleyin. Gerekirse kırı nemli bir bezle temizleyin. Herhangi bir temizlik maddesi kullanmayın ve cihazın içine su girmedikten emin olun. Temizlikten sonra pili tekrar takın ve ardından bir fonksiyon testi yapın (bkz. Bölüm "Fonksiyon testi").

Sinyal yorumlama/hata açıklaması

Ekran	Anlamı	Çözüm
Süreklili, titreşimli ses.	Alarm veya test fonksiyonu tetiklendi.	Tehlikeli bölgeyi derhal terk edin veya test düğmesini bırakın (bir fonksiyon testi durumunda).
Her 32 saniyede bir sesli sinyal duyulur.	Akü zayıf.	Aküyu değiştirin. "Pil değişimi" bölümüne bakın.
Bip sesi her 1,5 saniyede üç kez duyulur.	Duman alarm cihazı bir fonksiyon testinden geçiyor.	Fonksiyon testini bitirmek için test düğmesini bırakın.

Önemli notlar

- İçini temizlemek için duman dedektörünün muhafazasını açmayın. Bu, duman dedektörünün hasar görmesine veya ömrünün kısalmasına neden olabilir.
- Duman alarmları her 10 yılda bir değiştirilmelidir.
- Duman alarmının üzeri kapatılmamalı veya boyanmamalıdır.

Kaçış planı

Evin tüm sakinleriyle birlikte bir kaçış planı yapılması tavsiye edilir. Bir yangın durumunda kaçış yolunun hiçbir şekilde engellerle kapatılmamasını dikkatlice düşünün. Ayrıca en hızlı ve en güvenli çıkış yolu olmalıdır.

Bertaraf

Ürün kullanım ömrünün sonunda normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için bir toplama noktasına atılmalıdır.

Ürünü çevre dostu ve uygun bir şekilde bertaraf etme olanakları hakkında şehrinize veya belediye yönetimine danışın.

Üretici garantisi

İşaretili üniteler için satın alma tarihinden itibaren 3 yıllık üretici garantisi. Lütfen makbuzu kanıt olarak saklayın. Garanti yalnızca doğru kullanıldığında malzeme veya üretim kusurları için geçerlidir. Üçüncü şahıslar tarafından müdahale edilmesi durumunda garanti geçersiz olur. Yasal haklarını bu garanti ile sınırlandırılmamıştır. Verilen piller, şarj edilebilir piller ve lambalar üretici garantisi kapsamı dışındadır.

Servis adresi

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen
service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com

Uygunluk beyanı

Uygunluk beyanı üreticiye teslim edilir.

Performans beyanı

Performans beyanı doğrudan www.brennenstuhl.com adresinden RM C 9010 / 1290080 numaralı makale altında indirilebilir.

Üretici firma

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen



SK Fotoelektrický dymový detektor

DŮLEŽITÉ:

Prečítajte si a uschovajte tento návod na obsluhu. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a riadte sa nimi.

Úvod

Tento návod na obsluhu si musíte prečítať úplne a pozorne. Je neoddeliteľnou súčasťou zakúpeného fotoelektrického dymového hlásiča napájaného z batérie a obsahuje dôležité pokyny na obsluhu a zaobchádzanie. V ďalšom texte sa bude označovať len ako zariadenie na hlásenie dymu. Pri používaní tohto výrobku sa musia vždy dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa používania zariadenia na hlásenie dymu, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu alebo na naše servisné stredisko. Návod na obsluhu je potrebné uschovať a v prípade potreby ho odovzdať tretím osobám. Okrem toho je potrebné dbať na to, aby bolo zariadenie dymového hlásiča v bezchybnom stave.

Varovanie:

Aby sa predišlo zraneniu, musí byť tento spotrebič bezpečne pripravený k stropu v súlade s návodom na inštaláciu.

Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.

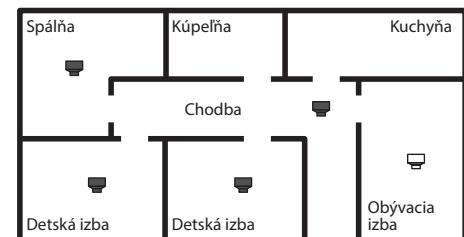
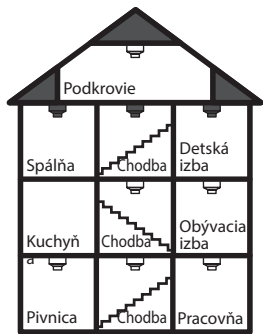
Technické údaje

Zariadenie:	RM C 9010
Testovacie podľa:	DIN EN 14604:2005/AC:2008
Oblasť použitia:	podľa DIN 14676
Zvukový alarm:	cca 85 dB (vzdialenosť 3 m)
Napájanie:	9 V DC zinkouhlíková batéria
Životnosť batérie:	minimálne 1 rok

Výber miesta inštalácie

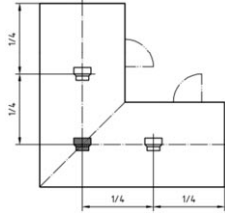
Miesta inštalácie dymových hlásičov sú záväzne upravené v aplikačnej norme DIN EN 14676 platnej pre Nemecko.

1. Na zabezpečenie komplexnej ochrany by mali byť vo všetkých miestnostiach, na chodbách, v skladovacích priestoroch, pivniciach a skladoch nainštalované hlásiče dymu. V miestnostiach s rozlohou väčšou ako 60 m² alebo na chodbách dlhších ako 10 m sa odporúča použiť niekoľko dymových hlásičov.
2. Mali by ste splniť aspoň minimálne požiadavky na ochranu a vybaviť každú spálňu a detskú izbu, ako aj chodby, ktoré slúžia ako únikové cesty, dymovým hlásičom.
3. Pre optimálnu ochranu nainštalujte aspoň jeden dymový hlásič do všetkých miestností a chodieb.



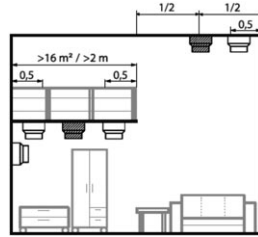
4. Na chodbách a chodbičkách s maximálnou šírkou 3 m nesmie vzdialenosť medzi dvoma hlásičmi dymu presiahnuť 15 m. Vzdialenosť medzi hlásičom a koncovým čelom chodby alebo predsieňe nesmie

presiahnuť 7,5 m. Na každom priesečníku, križovatke a rohu (lína skosenia) chodieb a predsieňi musí byť umiestnený jeden hlásič. Príklad usporiadania je znázornený na nasledujúcom obrázku:



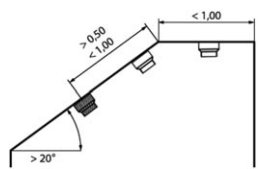
Príklad rozmiestnenia detektorov v rohových priestoroch, chodbách a predsieniach

5. Ak je dĺžka a šírka galérie väčšia ako 2 m a galéria má celkovú plochu väčšiu ako 16 m², vyžaduje sa ďalší detektor pod galériou. Pozri nasledujúci obrázok:



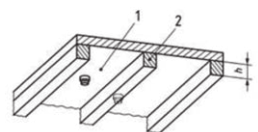
Izby s plošinou alebo galérie

6. Pre miestnosti s proporcionálne sklonenou strechou: ak je horizontálny strop široký menej ako 1 m, namontujte detektor podľa nasledujúceho obrázku. Ak je horizontálny strop širší ako 1 m, namontujte detektor do stredy horizontálneho stropu. Pozrite si nasledujúci obrázok:

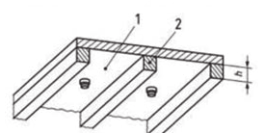


Vodorovné stropy so šírkou menšou ako 1 m

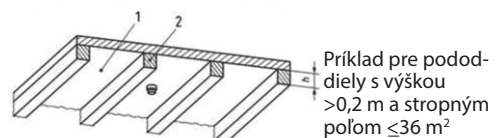
7. Ak je výška miestnosti väčšia ako 6 metrov, použite ďalší dymový hlásič.
8. Keď dym stúpa nahor, dymové hlásiče musia byť vždy nainštalované na strope, najlepšie v strede miestnosti v horizontálnej polohe. Podľa normy DIN EN 14676 sa musí dodržať vzdialenosť najmenej 0,5 m od všetkého nábytku na strope a stenách.
9. Neinštalujte v miestach strešných štítov (aspoň 30 až 50 cm pod nimi), nie v blízkosti vzduchotechnických potrubí a nie v silnom prievane.
10. Ak sú stropné trámy s výškou väčšou ako 20 cm a jednotlivé stropné polia medzi trámami majú plochu väčšiu ako 36 m², musia byť v stropných poliach nainštalované ďalšie hlásiče dymu. Ak je výška stropných tráv menšia ako 20 cm, nainštalujte dymový hlásič do stredy stropu a nie na trámy.



Príklad pre priečky s výškou ≤ 0,2 m



Príklad pre subdivízie s výškou > 0,2 m a stropným polom > 36 m²



Príklad pre pododdiely s výškou > 0,2 m a stropným polom ≤ 36 m²

1 = Stropný panel 2 = Rozdelenie h = Výška

Miesta inštalácie, ktorým sa treba vyhnúť

1. Neinštalujte dymové hlásiče na miestach náchylných na prievian, napr. v blízkosti prívodov klimatizácie a ventilácie.
2. V kuchyniach, sprchovacích kútoch alebo v miestnostiach, kde teplota presahuje 45 °C alebo klesá pod 5 °C.
3. Nie na vrchole strechy, pretože v prípade požiaru by sa mohol nahromadiť zadymený vzduch.
4. V kuchyniach, garážach, práčovniach alebo kotolniciach môžu výpary z varenia, výfukové plyny z vozidiel, prach a vlhkosť vyvolať faľošný poplach.
5. Vo veľmi prašných alebo špinavých oblastiach. V zariadení dymového hlásiča sa môžu hromadiť nečistoty a prach a zhoršovať jeho funkčnú spoľahlivosť.
6. Vo vzdialenosti menšej ako 1,50 m od žiaroviek.

Inštalácia a uvedenie zariadenia dymového poplachu do prevádzky

Priložený upevňovací materiál je vhodný pre betónové stropy. Pre iné povrchy je potrebné zakúpiť vhodný upevňovací materiál u špecializovaného predajcu.

1. Označte a vyvráťajte polohu dymového hlásiča na strope.
2. Vyvráťajte otvory hlboké 25-30 mm s vrtákom s priemerom 5,5 mm (pre betónové stropy) alebo približne 20 mm s vrtákom s priemerom 2,5 mm (pre drevené obklady alebo trámy).
3. Vložte hmoždinky do otvorov.
4. Priskrutkujte podstavec k stropu.
5. Vložte dodanú batériu do dymového hlásiča.
6. Umiestnite dymový hlásič na základňu a otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým dymový hlásič nezapadne.
Systém je vybavený bezpečnostnou funkciou, ktorá zabráňuje pripovneniu systému k montážnej doske, ak nie je vložená batéria.
7. Počas normálnej prevádzky bliká kontrolka LED raz za 32 sekúnd.

Návod na použitie

1. Dymový hlásič funguje len vtedy, keď je vložená batéria.
2. Dymový hlásič môže spustiť poplach len vtedy, ak zistí dym alebo častice horenia vo vzduchu. Detektor nereaguje na teplo, plamene alebo plyn.
V prípade poplachu zaznie hlasný signál, ktorý sa zastaví hneď, ako je vzduch opäť čistý.

Test funkcie

- Testujte stlačením testovacieho tlačidla po dobu najmenej 4 sekúnd, kým sa neozve alarm. Alarm zaznie trikrát; potom sa na 1,5 sekundy zastaví. Tento interval sa opakuje, kým sa tlačidlo neuvolní. Ak nezaznie žiadny alebo iný signál, došlo k poruche alebo je batéria vybitá.
- Počas testu sa držte v dostatočnej vzdialenosti od dymového hlásiča.
- Odporúča sa testovať spotrebič každý týždeň, aby sa zabezpečila jeho správna funkcia.
- Ak funkčná skúška nie je úspešná, zariadenie dymového hlásiča sa musí vymeniť.

Výmena batérie

Batéria 9V DC dodávaná s dymovým hlásičom by mala pri bežnom používaní vydržať najmenej jeden rok. Dymový hlásič má indikátor slabej batérie. Zvukový signál sa ozýva v intervale 32 sekúnd. Keď počujete tento signál, vymeňte batériu.

1. Vyberte zariadenie dymového hlásiča zo základne otočením proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vyberte batériu.
3. Vložte novú batériu.
4. Umiestnite zariadenie dymového poplachu na základňu a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne na miesto.
5. Vykonajte test funkcie (pozri kapitolu "Test funkcie").

Údržba a starostlivosť

- Okrem pravidelných kontrol je potrebné každoročne vymeniť batériu (pozri kapitolu "Výmena batérie").
- Dymový hlásič sa musí čistiť aspoň raz za mesiac. Pred čistením vyberte batériu. Zariadenie dymového alarmu oprášte mäkkou handričkou. V prípade

potreby odstráňte nečistoty vlhkou handričkou. Ne používajte žiadne čistiace prostriedky a zabezpečte, aby do zariadenia neprenikla voda. Po vyčistení vložte batériu späť a potom vykonajte test funkcie (pozri kapitolu "Test funkcie").

Interpretácia signálu/opis chyby

Zobrazenie	Význam	Riešenie
Trvalý, pulzujúci zvuk.	Spustila sa funkcia alarmu alebo testu.	Okamžite opustite nebezpečnú zónu alebo uvoľnite testovacie tlačidlo (v prípade funkčného testu).
Zvukový signál zaznie každých 32 sekúnd.	Batéria je vybitá.	Vymeňte batériu. Pozrite si kapitolu "Výmena batérie".
Signálny tón zaznie trikrát za 1,5 sekundy.	Zariadenie dymového alarmu prechádza funkčnou skúškou.	Ak chcete ukončiť test funkcie, uvoľnite testovacie tlačidlo.


Dôležité poznámky

- Nikdy neatvárajte kryt dymového hlásiča, aby ste vyčistili jeho vnútro. Môže to viesť k poškodeniu alebo skráteniu životnosti dymového hlásiča.
- Dymové hlásiče by sa mali vymieňať každých 10 rokov.
- Zariadenie dymového poplachu nesmie byť zakryté ani natreté.

Plán úteku

Odporúčame, aby ste spolu so všetkými obyvateľmi vypracovali únikový plán. Dôkladne si premyslite, či únikovú cestu v prípade požiaru za každých okolností nezablokujú prekážky. Musí to byť tiež najrýchlejšia a najbezpečnejšia úniková cesta.

Likvidácia odpadu

 Po skončení životnosti výrobku sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Výrobok sa musí zlikvidovať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Informujte sa na mestskom alebo obecnom úrade o možnostiach likvidácie výrobku ekologickým a vhodným spôsobom.

Záruka výrobcu

3-ročná záruka výrobcu od dátumu nákupu na označené spotrebiče. Ako dôkaz si uschovajte účtenku. Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu alebo výrobné chyby pri správnom používaní. Záruka zaniká v prípade neoprávnenej manipulácie. Vaše zákonné práva nie sú touto zárukou obmedzené. Na dodané dobijacie batérie, akumulátory a lampy sa záruka výrobcu nevzťahuje.

Adresa služby

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen
service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com

Vyhlasenie o zhode

Vyhlasenie o zhode je uložené u výrobcu.

Vyhlasenie o výkone

Vyhlasenie o parametroch si môžete stiahnuť priamo z webovej stránky www.brennenstuhl.com pod článkom RM C 9010 / č. článku 1290080.

Výrobca

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen

SI Fotoelektrični detektor dima

POMEMBNO:

Preberite in shranite ta navodila za uporabo. Upošteвайте in upoštevajte varnostna navodila.

Uvod

Ta navodila za uporabo je treba v celoti in natančno prebrati. Je sestavni del kupljenega fotoelektričnega javljalnika dima, ki deluje na baterije, in vsebuje pomembna navodila za delovanje in ravnanje.

V nadaljevanju se bo imenovala samo naprava za javljanje dima. Pri uporabi tega izdelka je treba vedno upoštevati vsa varnostna navodila. Če imate v zvezi z uporabo naprave za javljanje dima kakršna koli vprašanja, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca ali naš servisni center. Navodila za uporabo je treba hraniti in jih po potrebi posredovati tretjim osebam. Poleg tega je treba poskrbeti, da je naprava za javljanje dima v brezhibnem stanju.

Opozorilo:

Da bi preprečili poškodbe, mora biti ta naprava varno pritrjena na strop v skladu z navodili za namestitvev. Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomerni vročini, na primer soncu, ognju in podobno.

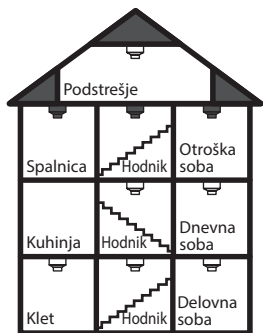
Tehnični podatki

Naprava: RMC 9010
Preizkušeno v skladu z: DIN EN 14604:2005/AC:2008
Področje uporabe: v skladu z DIN 14676
Zvočni alarm: približno 85 dB (razdalja 3 m)
Napajanje: 9 V DC cink-ogljikova baterija
Življenjska doba baterije: vsaj 1 leto

Izbira lokacije namestitve

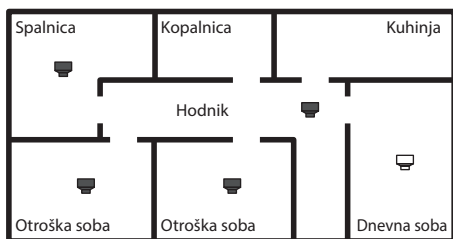
Lokacije namestitve javljalnikov dima so obvezno določene v standardu DIN EN 14676, ki velja v Nemčiji.

1. Za celovito zaščito je treba v vse prostore, hodnike, skladišča, kleti in shrambe namestiti javljalnike dima. V prostorih, večjih od 60 m², ali na hodnikih, daljših od 10 m, je priporočljiva uporaba več javljalnikov dima.
2. Izpolniti morate vsaj minimalne zaščitne zahteve in vsako spalnico in otroško sobo ter hodnike, ki služijo kot evakuacijske poti, opremiti z javljalnikom dima.
3. Za optimalno zaščito namestite vsaj en dimni alarm v vse sobe in hodnike.

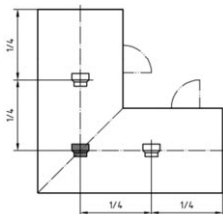


Minimalna oprema

Optimalna oprema

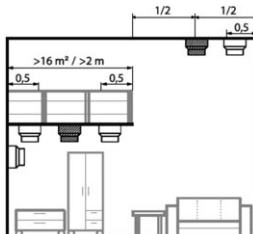


4. Na hodnikih in hodnikih z največjo širino 3 m razdalja med dvema javljalnikoma dima ne sme presegati 15 m. Razdalja med detektorjem in čelno stranjo hodnika ali hodnika ne sme presegati 7,5 m. Na vsakem križišču, stičišču in vogalu (poševna črta) hodnikov in hodnikov mora biti nameščen en detektor. Primer postavitve je prikazan na naslednji sliki:



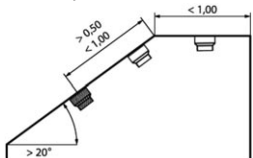
Primer razporeditve detektorjev v vogalih, hodnikih in predvedrjih

5. Če sta dolžina in širina galerije večji od 2 m in je skupna površina galerije večja od 16 m², je treba pod galerijo namestiti dodatni detektor. Oglejte si naslednjo sliko:



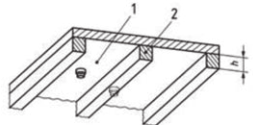
Sobe s podestom ali galerijo

6. Za prostore s sorazmerno nagnjeno streho velja naslednje: če je vodoravni strop širok manj kot 1 m, namestite detektor, kot je prikazano na naslednji sliki. Če je vodoravni strop širši od 1 m, namestite detektor na sredino vodoravnega stropa. Oglejte si naslednjo sliko:

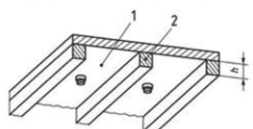


Vodoravni stropi, široki manj kot 1 m

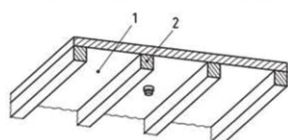
7. Če je višina prostora več kot 6 metrov, uporabite dodaten dimni alarm.
8. Ker se dim dviga navzgor, morajo biti javljalniki dima vedno nameščeni na stropu, po možnosti na sredini prostora v vodoravnem položaju. V skladu s standardom DIN EN 14676 je treba ohraniti razdaljo najmanj 0,5 m od vsega pohištva na stropu in stenah.
9. Ne nameščajte na vrhove streh (vsaj 30 do 50 cm pod njimi), ne v bližini zračnih kanalov in ne v močnem prepihu.
10. Če so stropni nosilci višji od 20 cm in imajo posamezni stropni polji med nosilci površino večjo od 36 m², je treba v stropne polje namestiti dodatne javljalnike dima. Če je višina stropnih nosilcev manjša od 20 cm, namestite dimni alarm na sredino stropa in ne na nosilec.



Primer za pregrade z višino ≤0,2 m



Primer za podelke z višino >0,2 m in stropnim poljem >36 m²



Primer za podelke z višino >0,2 m in stropnim poljem ≤36 m²

1 = Stropna plošča 2 = Podelitev h = Višina

Lokacije namestitve, ki se jim je treba izogibati

1. Dimnih javljalnikov ne nameščajte na mestih, kjer je možen prepih, npr. v bližini dovodov za klimatizacijo in prezračevanje.

2. V kopalnicah, tuš kabinah ali prostorih, kjer temperatura presega 45 °C ali pade pod 5 °C.
3. Ne na vrhu strehe, saj bi se v primeru požara lahko nabral dimni zrak.
4. V kuhinjah, garažah, pralnicah ali kotlovnica lahko hlapi pri kuhanju, izpušni plini vozil, prah in vlaga sprožijo lažni alarm.
5. V zelo prašnih ali umazanih prostorih. Umazanija in prah se lahko nabirata v napravi dimnega javljalnika in zmanjšujeta njeno zanesljivost delovanja.
6. Na razdalji manj kot 1,50 m od fluorescenčnih svetilk.

Namestitev in zagon naprave za javljanje dima

Priloženi pritrdilni material je primeren za betonske stropce. Za druge površine je treba ustrezen pritrdilni material kupiti pri specializiranem prodajalcu.

1. Označite in izvrtajte položaj javljalnika dima na stropu.
2. Izvrtajte luknje globine 25-30 mm s 5,5-milimetrskim svedrom (za betonske stropce) ali približno 20 mm globoko z 2,5-milimetrskim svedrom (za lesene obloge ali nosilce).
3. Vstavite zatiče v luknje.
4. Privijačite podstavek na strop.
5. V napravo za javljanje dima vstavite priloženo baterijo.
6. Postavite dimni alarm na podstavek in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se dimni alarm ne zaskoči.
Sistem je opremljen z varnostno funkcijo, ki preprečuje pritrditev sistema na montažno ploščo, če ni vstavljena baterija.
7. Med običajnim delovanjem LED utripa enkrat na 32 sekund.

Navodila za uporabo

1. Alarm za dim deluje le, če je vstavljena baterija.
2. Alarm za dim lahko sproži alarm le, če zazna dim ali delce zgorevanja v zraku. Detektor se ne odziva na toploto, plamen ali plin.
V primeru alarma se oglasi glasen signal, ki preneha, takoj ko je zrak spet čist.

Preskus delovanja

- Preizkusite tako, da pritisnete gumb za testiranje za vsaj 4 sekunde, dokler se ne oglasi alarm. Alarm se oglasi trikrat, nato pa se za 1,5 sekunde ustavi. Ta interval se ponavlja, dokler gumba ne spustite. Če se signal ne oglasi ali se oglasi drugače, gre za napako ali pa je baterija izpraznjena.
- Med testiranjem se držite na razdalji stisnjene roke od dimnega alarma.
- Priporočljivo je, da napravo tedensko preizkušate, da zagotovite njeno pravilno delovanje.
- Če preizkus delovanja ni uspešen, je treba napravo dimnega javljalnika zamenjati.

Zamenjava baterije

Baterija 9V DC, ki je priložena javljalniku dima, naj bi ob normalni uporabi zdržala vsaj eno leto. Dimni alarm ima indikator izpraznjene baterije. Zvočni signal se oglasi v intervalu 32 sekund. Ko zaslišite ta signal, zamenjajte baterijo.

1. Odstranite napravo za dimni alarm s podstavka tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Odstranite baterijo.
3. Vstavite novo baterijo.
4. Namestite napravo za javljanje dima na podstavek in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
5. Izvedite preskus delovanja (glejte poglavje "Preskus delovanja").

Vzdrževanje in nega

- Poleg rednih pregledov je treba vsako leto zamenjati baterijo (glejte poglavje "Zamenjava baterije").
- Napravo za dimni alarm je treba očistiti vsaj enkrat na mesec. Pred čiščenjem odstranite baterijo. Napravo za javljanje dima očistite z mehko krpo. Po potrebi umazanijo odstranite z vlažno krpo. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev in poskrbite, da v napravo ne more prodreti voda. Po čiščenju ponovno vstavite baterijo in nato opravite preskus delovanja (glejte poglavje "Preskus delovanja").

Interpretacija signala/opis napake

Prikaz	Pomen	Rešitev
Trajni, pulzirajoči zvok.	Alarm ali preskusna funkcija se je sprožila.	Takoj zapustite nevarno območje ali sprostite gumb za testiranje (v primeru testiranja delovanja).
Zvočni signal se oglasi vsakih 32 sekund.	Baterija je izpraznjena.	Zamenjajte baterijo. Glejte poglavje "Zamenjava baterije".
Signalni ton se oglasi trikrat na vsakih 1,5 sekunde.	Na napravi za javljanje dima se izvaja preskus delovanja.	Spustite gumb za testiranje, da končate testiranje funkcij.

Pomembne opombe

- Nikoli ne odpirajte ohišja javljalnika dima, da bi očistili notranjost. To lahko povzroči poškodbe ali skrajša življenjsko dobo javljalnika dima.
- Alarme za dim je treba zamenjati vsakih 10 let.
- Naprave za dimni alarm ne smete prekriti ali prebarvati.

Načrt pobega

Priporočljivo je, da skupaj z vsemi stanovalci pripravite načrt pobega. Dobro premislite, ali je v primeru požara pot za izhod v sili v vsakem primeru zaprta z ovirami. To mora biti tudi najhitrejša in najvarnejša pot za izhod.

Odstranjevanje odpadkov

Ob koncu življenjske dobe izdelka ga ne smete odlagati med običajne gospodinjne odpadke. Izdelek je treba odvresti na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme.

V mestni ali občinski upravi se po zanimajte o možnostih odstranjevanja izdelka na okolju prijazen in ustrezen način.

Garancija proizvajalca

3-letna garancija proizvajalca od datuma nakupa za označene naprave. Kot dokazilo shranite račun. Garancija velja le za napake materiala ali proizvodne napake pri pravilni uporabi. Garancija preneha veljati v primeru nedovoljenega poseganja v napravo. Vaše zakonske pravice s tem jamstvom niso omejene. Dobavljene polnilne baterije, akumulatorji in sijalke so izključeni iz garancije proizvajalca.

Naslov storitve

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen
service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com

Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti je shranjena pri proizvajalcu.

Izjava o zmogljivosti

Izjava o zmogljivosti lahko prenesete neposredno s spletne strani www.brennenstuhl.com pod številko izdelka RM C 9010 / št. izdelka 1290080.

Proizvajalec

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
D-72074 Tübingen



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 • D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles • F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13 • CH-6340 Baar

service.brennenstuhl.com
www.brennenstuhl.com